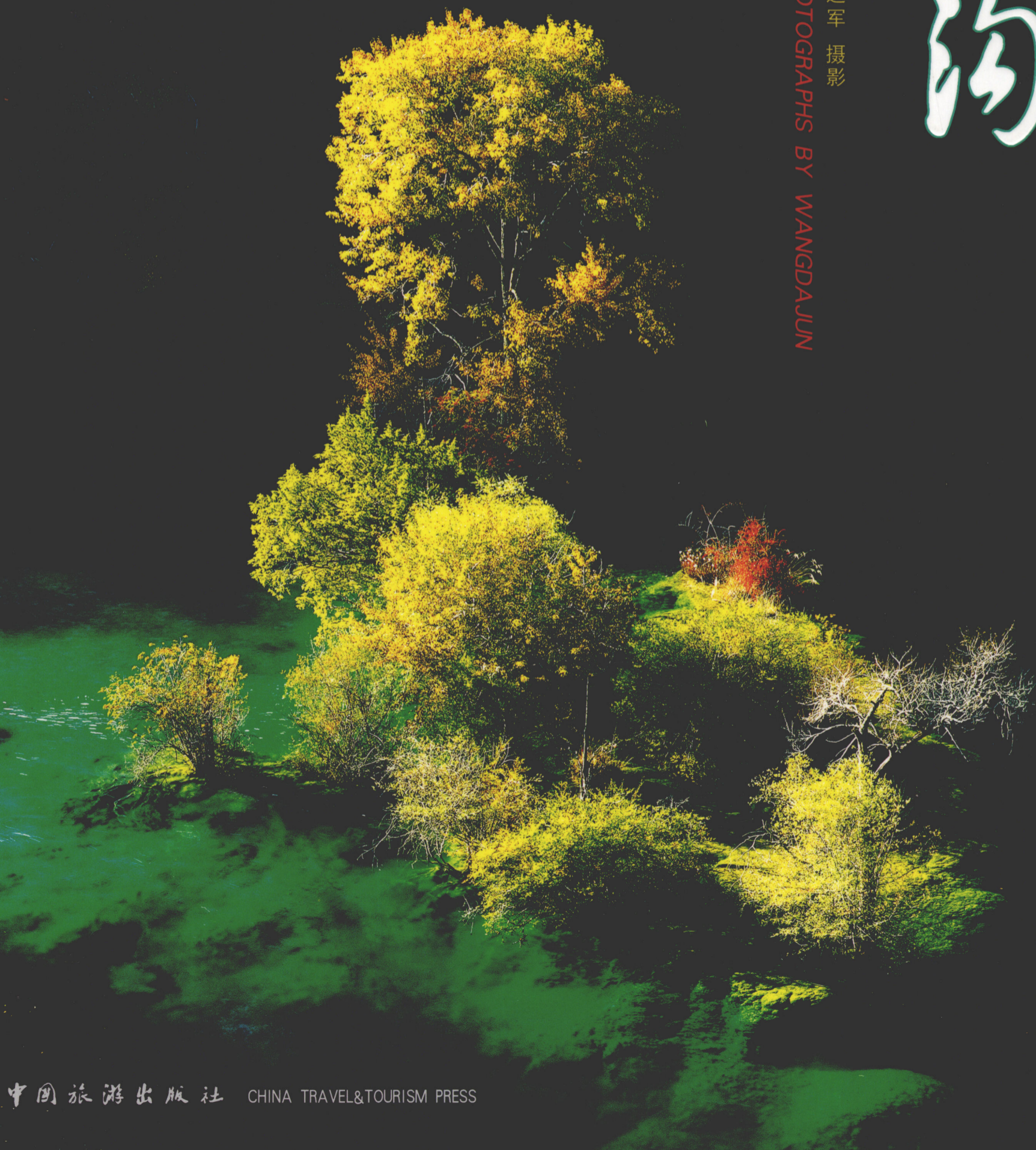


世界自然遗产 WORLD NATURAL HERITAGE

九寨沟 黄龙

王达军 摄影

PHOTOGRAPHS BY WANGDAJUN



世界自然遗产
World Natural Heritage

九寨沟·黄龙

JIUZHAIGOU AND HUANGLONG

王达军 摄影
Photographs by Wang Dajun

中国旅游出版社

图书在版编目(CIP)数据

九寨沟·黄龙：汉英对照 / 王达军摄. —北京：中国旅游出版社，2007.7

ISBN 978-7-5032-3189-6

I.九... II.王... III.①风光摄影—中国—现代—摄影集②九寨沟—摄影集③黄龙—摄影集 IV.J424

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 078224 号

书 名：九寨沟·黄龙

摄 影：王达军

责任编辑：龚威健

责任印制：冯冬青

撰 文：余茂智

撰 文：荫 子

英文翻译：王寓帆

封面设计：赵 芳

版式设计：严春艳

电脑制作：史金伟

出版发行：中国旅游出版社

地 址：北京市建国门内大街甲九号

邮政编码：100005

电 话：010-85166715 010-85166506

电子信箱：gwj8431@sina.com

印 刷：深圳雅昌彩色印刷有限公司

版 次：2007年7月第1版

印 次：2007年7月第1版第1次印刷

印 张：18

印 数：1-3000册

书 号：ISBN 978-7-5032-3189-6

定 价：380.00元

■ 版权所有 · 违者必究

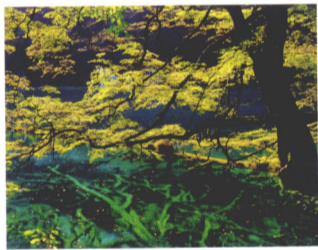
目录 Contents



16 概述篇

美绝天下的九寨沟——黄龙

Jiuzhaigou-Huanglong Unparalleled Natural Beauty



20 九寨沟篇

九寨沟：水做的童话世界

Jiuzhaigou: A Wonderland of Water



92 黄龙篇

黄龙：造化钟灵的人间瑶池

Huanglong: A Fairyland on Earth



九寨沟·五花海 摄于7月中旬

Wuhuahai (Five-Flower Lake), Jiuzhaigou, mid-July

试读结束：需要全本请在线购买：www.ertongbook.com







九寨沟·诺日朗瀑布 摄于7月下旬
Nuorilang Waterfall, Jiuzhaigou, late July





九寨沟·长海 摄于2月上旬
Changhai (Long Lake), Jiuzhaigou, early February





黄龙·争艳池 摄于10月上旬
Zhengyan (Beauty-Competing) Pond, Huanglong, early October





黄龙·映月彩池 摄于9月下旬
Yingyue (Moon-Reflecting) Pond, Huanglong, late September





黄龙·五彩池 摄于11月下旬

Wucai (Five-Color) Pond, Huanglong, late November

美绝天下的九寨沟—黄龙

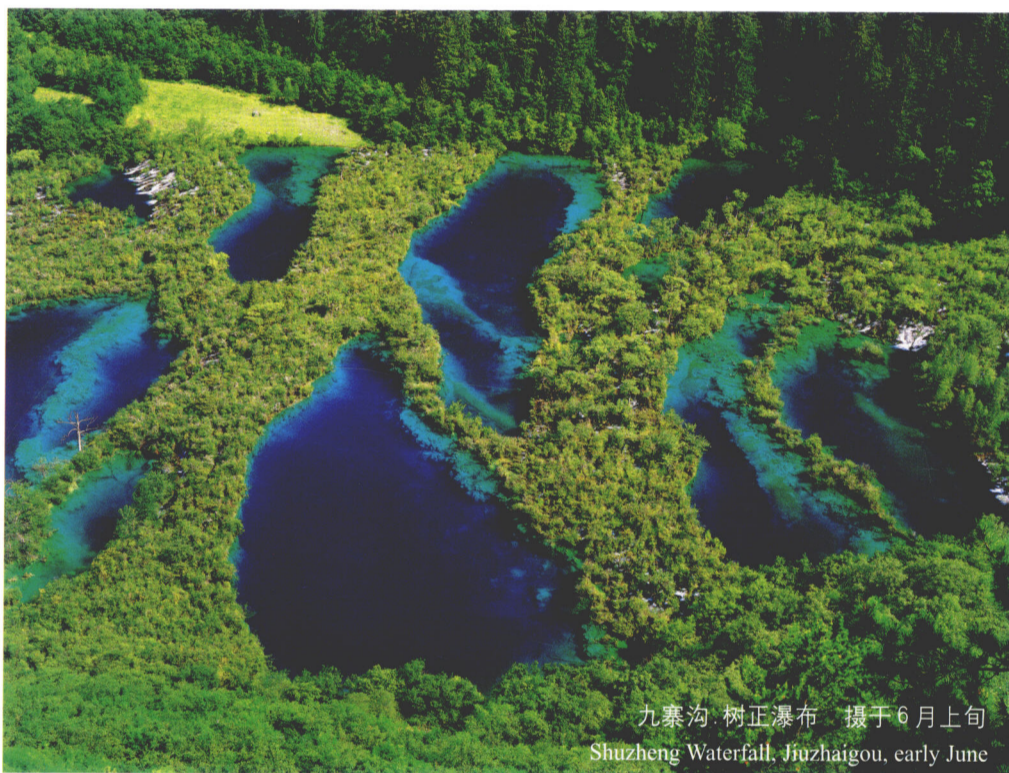
浓密的山林苍翠欲滴，洁净的天空纤尘不染。你听到岁月长风掠过雪峰、游走山林的声音了吗？你看到高原海子焕发出的碧蓝光芒了吗？天凝自然万象，水沉春夏秋冬，那是离天很近的眼睛啊，那是多情姑娘的明眸。人们说，如果人间真有童话的世界，它一定就是九寨沟；如果世上真有圣洁的仙境，它一定就是黄龙。

一山之隔 两处胜景

似乎是上天的特别垂爱，在巍峨峻秀、山谷纵横的岷山深处，大自然一再创造神奇，那里不仅有“中华水景之王”九寨沟，也有“世界奇观”“人间瑶池”黄龙。而令人惊叹的是，九寨沟和黄龙这两处绝世佳境，却仅有一山之隔，直线距离不足50公里。

九寨沟位于四川省阿坝藏族羌族自治州九寨沟县境内群山环抱的“丫”字形山谷中，奇水荟萃。其间呈梯形分布着大小湖泊114个、瀑布群17个、钙华滩流5处、泉水47眼、湍流11段，它们以1870米的海拔高差，在12座雪峰之间穿林跨谷，珠串玉接，连绵逶迤近60公里，形成了以高山湖泊群、瀑布群及钙华滩流为主体的旷世美景。尤其是苍山翠谷间分布着大大小小的海子终年碧蓝澄澈，美轮美奂，在阳光照射下，绚丽夺目，五彩斑斓。走进九寨沟，仿佛就走进了恍如梦境的“童话世界”。

黄龙地处四川省阿坝藏族羌族自治州松潘县境内，虽与九寨沟一山之隔，但因雪山相阻，需经公路绕行100余公里方可到达。景区长达七、八公里的山谷，几乎全被乳黄色的碳酸钙质覆盖。晶莹光滑的岩石，宛如一条从岷山雪峰间飞腾而下的黄龙，跌宕起伏，蜿蜒曲折于茂林翠谷之间。而奔流其上的千层碧水，积水成泓，形成层层叠叠的梯状湖泊、池沼。池水纯净无尘，倒影云光山色，千变万化。彩池、滩流、雪山、峡谷、森林自然天成，造就了黄龙奇、峻、险、雄、野的绝色风光。



九寨沟·树正瀑布 摄于6月上旬
Shuzheng Waterfall, Jiuzhaigou, early June



九寨沟·树正磨房 摄于10月上旬
Shuzheng Mill, Jiuzhaigou, early October

神奇钙华 山水尤美

如果说九寨沟和黄龙独特景象是上天特别眷顾的话，那么，上天赐予这片土地最奇特的礼物就是由那些曾生活在海洋中的生物堆积而成的丰厚石灰岩层。

在距今4.1亿年到3.55亿年的泥盆石炭纪时代，九寨沟和黄龙尚是一片汪洋大海。直至距今2.3亿年左右，海水退却，地壳上升为陆地，到距今约200万年前，地球的造山运动使岷山山脉伴随着青藏高原一同快速隆起，九寨沟和黄龙在这期间形成典型的冰川“U”形谷地。加之富含碳酸钙地下水的岩溶作用，在高山、高寒的环境下，九寨沟和黄龙一带就逐渐形成钙华塌陷、钙华滩流、钙华瀑布等独特的露天钙华胶结堆积喀斯特地貌景观。它们在经历了数以万年的风雨雕琢后，终于焕发出迷人的光彩。

于是就有了长海、火花海、五彩池、五花海、镜海、熊猫海、